

APPROCHE A VUE

Visual approach

Ouvert à la CAP
Public air traffic

20 JUL 17

BALE MULHOUSE
AD 2 LFSB APP 01



ALT AD : 885 (32 hPa)

LAT : 47 35 24 N

LONG : 007 31 45 E

LFSB

VAR : 2°E (15)

VDV

ATIS : 127.875

FIS : 130.9 135.850 RAI : 134.675 (secteurs/sectors T1, T2, T3)

APP : BALE Approche/Approach 119.350 - 130.9 - 118.575

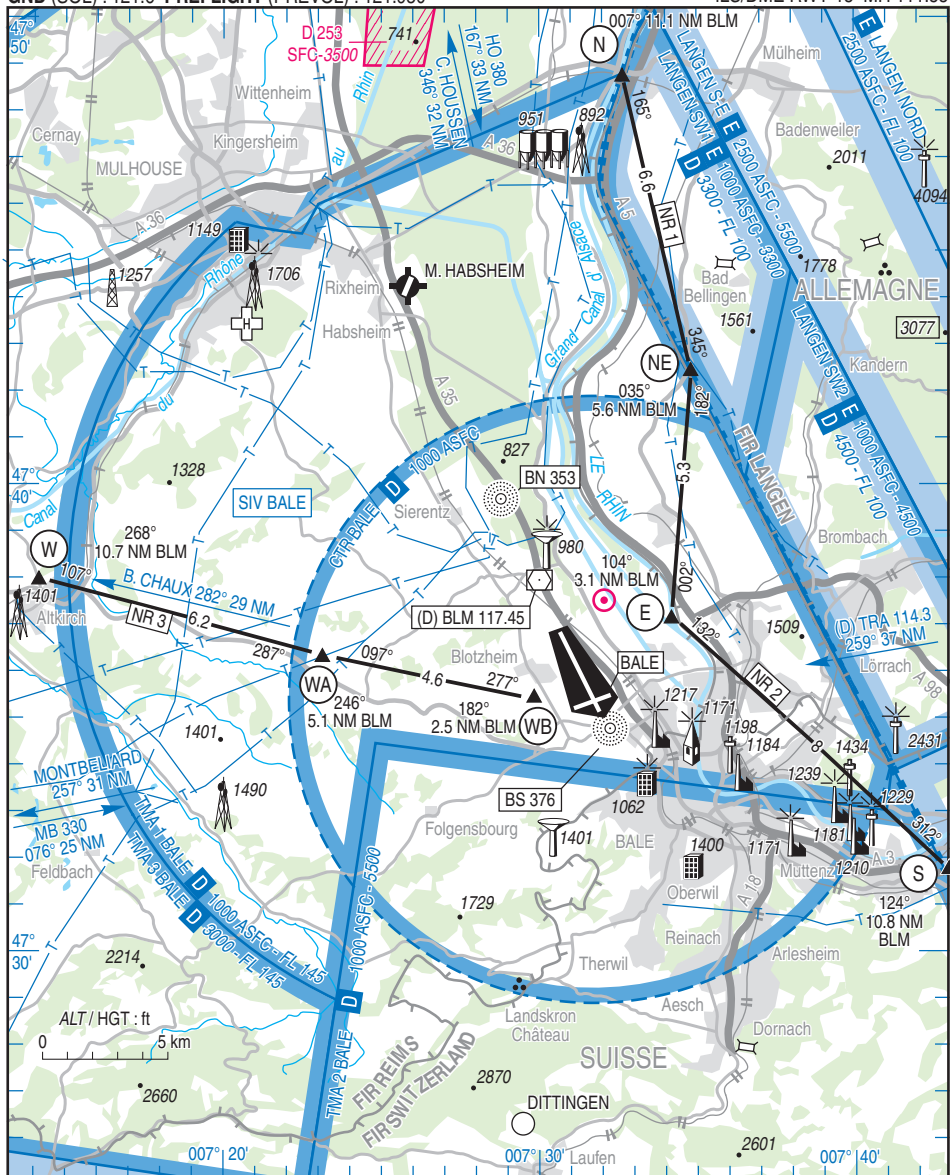
(sur instruction ATC /on ATC instruction) - 129.250 (s)

TWR : 118.3

GND (SOL) : 121.6 PREFLIGHT (PREVOL) : 121.950

ILS/DME RWY 33 BLU 109.35

ILS/DME RWY 15 MH 111.55

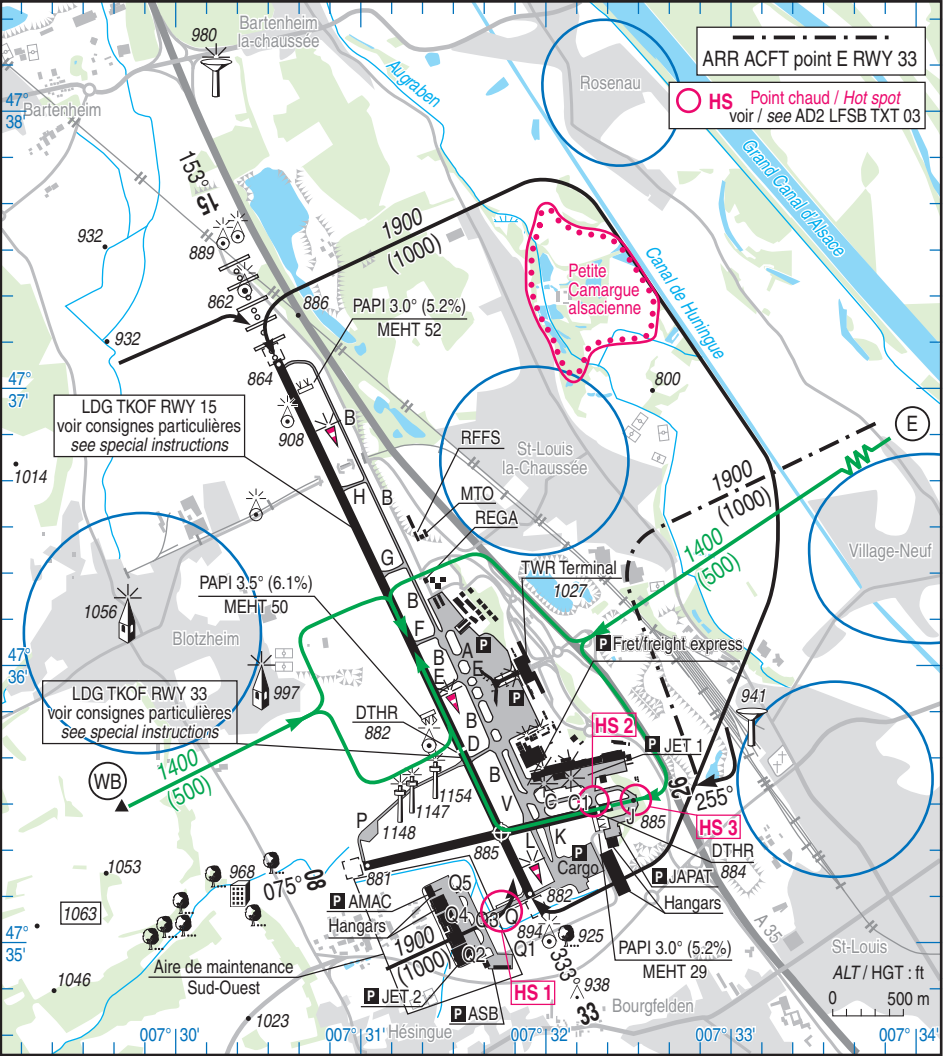


SERVICE
DE L'INFORMATION
AERONAUTIQUE

AMDT 09/17 CHG : FREQ supplétive.

© SIA

21 JUN 18



RWY	QFU	Dimensions Dimension	Nature Surface	Résistance Strength	TODA	ASDA	LDA
15 33	153 333	3900 x 60	Revêtue Paved	90 R/B/W/T	4000 4000	3900 3900	3900 2780
08 26	075 255	1715 x 60	Revêtue Paved	75 R/A/W/T	1715 1815	1715 1715	- 1600

Aides lumineuses :

RWY 08 : RWY HI
RWY 15 : APCH 862 m et RWY HI/BI
RWY 26 : RWY HI
RWY 33 : RWY HI/BI

Lighting aids :

RWY 08 : RWY LIH
RWY 15 : APCH 862 m and RWY LIH/LIL
RWY 26 : RWY LIH
RWY 33 : RWY LIL/LIH

MOUVEMENTS A LA SURFACE

Ground movements

BALE MULHOUSE
AD 2 LFSB VAC GMC 01

21 JUN 18

ATTENTION PARTICULIERE / CAUTION

Points situés sur des TWY.

Etre très attentif aux clairances de traversée, alignement piste et roulage sur TWY. La traversée ou l'alignement piste, ainsi que le roulage sur les TWY ne s'effectuent que sur **clairance explicite du contrôle**.

Le **collationnement** de toute instruction est **exigé**.

HS1 : l'exploitation de l'aire de maintenance Sud-Ouest fait l'objet d'un protocole définissant les conditions de gestion des entrées et sorties de cette aire de maintenance (voir AD 2 LFSB.20.3.2.3).

HS2 : en raison du manque de visibilité, l'utilisation de moyen vidéo rend difficile la surveillance de l'accès et sortie de l'aire d'entretien de Jet-Aviation et Swiss ainsi que l'accès et la sortie de la piste 08/26 via le TWY C1.

HS3 : en raison du manque de visibilité, l'utilisation de moyen vidéo rend difficile la surveillance de l'alignement ou la sortie de la piste 08/26 via les TWY C et J, ainsi que les traversées via ces deux TWY.

Holding points based on TWY.



Particular attention shall be paid to the crossing, lining up and taxiing clearances. For crossing or alignment with RWY as well as taxiing on TWYs, an **explicit control clearance must be obtained**.

Readback is required for any instruction.

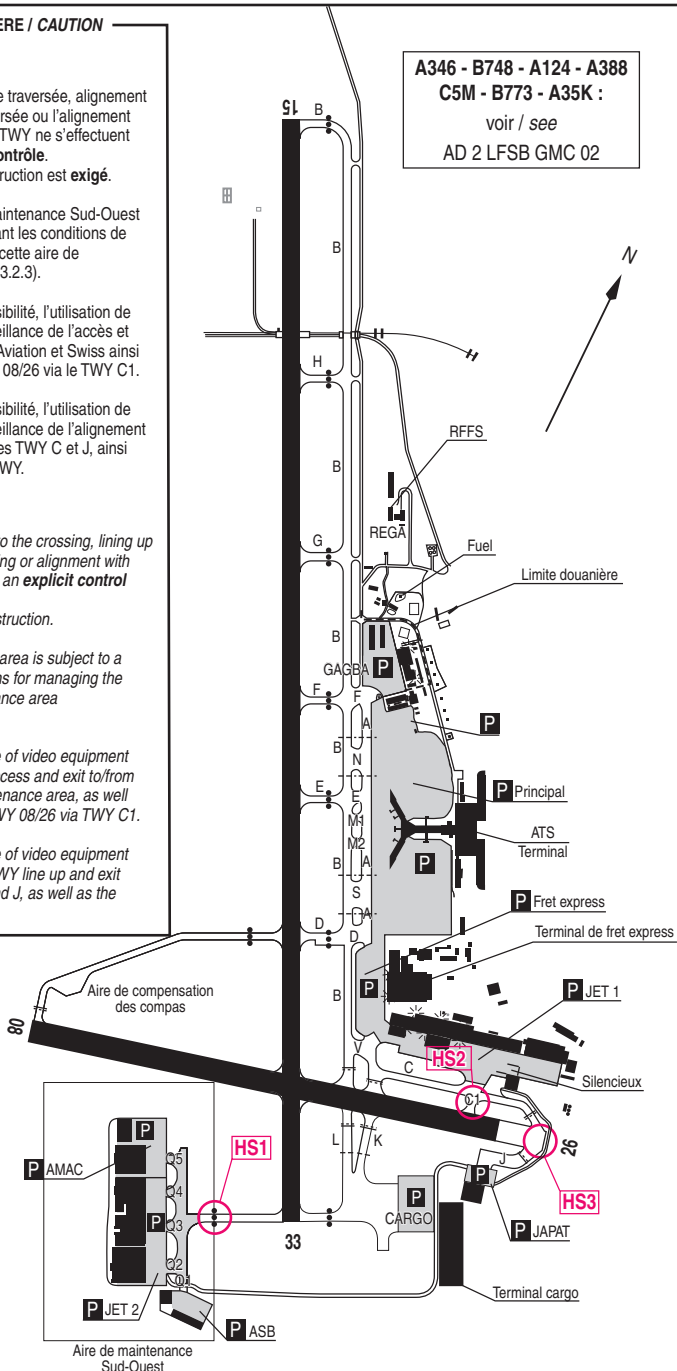
HS1 : The use of the West-South area is subject to a protocol that defines the conditions for managing the entries/exits in/from this maintenance area (see AD 2 LFSB.20.3.2.3).

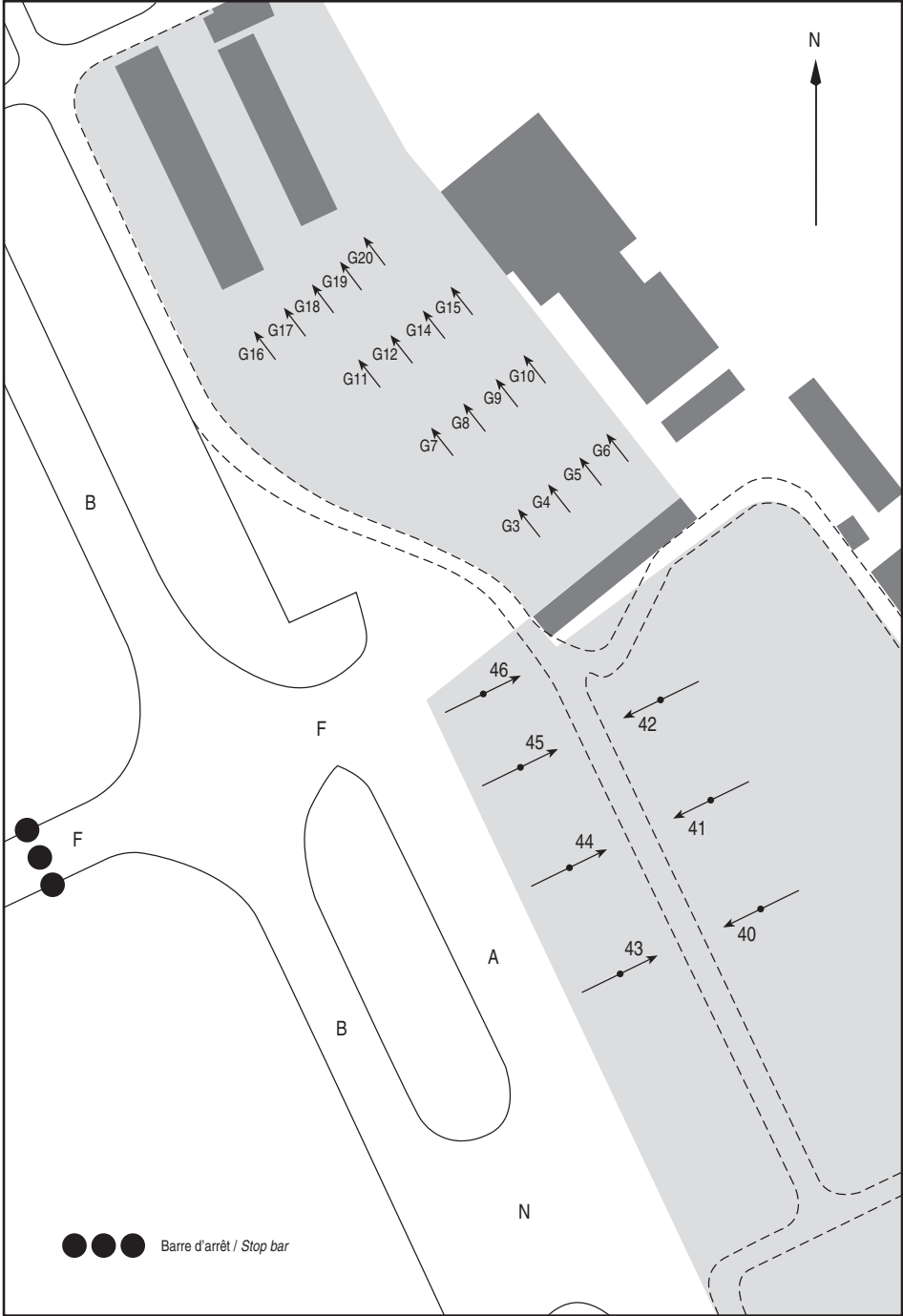
HS2 : Due to low visibility, the use of video equipment makes it difficult to monitor the access and exit to/from the Jet-Aviation and Swiss maintenance area, as well as the access and exit to/from RWY 08/26 via TWY C1.

HS3 : Due to low visibility, the use of video equipment makes it difficult to monitor the RWY line up and exit to/from RWY 08/26 via TWY C and J, as well as the crossing runway via these TWYs.

- Barre d'arrêt / Stop bar
- Point d'arrêt / Holding point
- Point d'arrêt intermédiaire
Intermediate holding point
-  Aire de trafic
Apron
-  Point chaud
Hot spot
-  HS

0 500 m





BALE MULHOUSE

Consignes particulières / Special instructions

Conditions d'utilisation de l'AD

Piste 08 utilisable au décollage en VFR de jour uniquement et réservée aux ACFT basés.
Piste 08 interdite à l'atterrissage.
HEL : voir AD 3 LFSB TXT.
Piste 33 en service : l'itinéraire N° 3 W-WA-WB est soumis à restrictions d'utilisation.

AD operating conditions

RWY 08 available for day VFR take-off only and reserved for home-based ACFT.
RWY 08 prohibited for landing.
HEL: see AD 3 LFSB TXT.
RWY 33 in use : routing NR 3 W-WA-WB have to comply with use restrictions.

Procédures et consignes particulières

PROCEDURES D'ARRIVEE, DE DEPART ET DE TRANSIT VFR ET VFR SPECIAL DANS LA CTR BALE - AVIONS
1 - POINTS DE COMPTE RENDU ARR/DEP ET TRANSIT

Procedures and special instructions

ARRIVAL, DEPARTURE AND TRANSIT FOR VFR AND SPECIAL VFR FLIGHTS WITHIN BALE CTR - AIRCRAFTS
1 - REPORTING POINTS ARR/DEP AND TRANSIT

Points	Coordonnées Coordinates	Noms Names
E	47°37'09"N - 007°34'21"E	Barrage (pointe Sud îlot sur le Rhin) N de Huningue Dam (Southern point of island on the Rhin river) N of Huningue
N	47°48'54"N - 007°32'34"E	Pont de Chalampé sur le Rhin Bridge of Chalampé over the Rhin
NE	47°42'27"N - 007°34'51"E	Intersection routes nationales N3 et K 6345 Intersection national roads N3 and K 6345
S	47°31'36"N - 007°42'53"E	Pont sur autoroute au NE de Pratteln Motorway bridge NE of Pratteln
W	47°37'57"N - 007°14'09"E	Cimenterie N d'Altkirch Cement industry N of Altkirch
WA	47°36'00"N - 007°22'53"E	Entre les 2 lignes HT sur la route de crête Between the two high intensity flare lines on crest road
WB	47°35'20"N - 007°29'43"E	Radar

Points	Altitude préférentielle Preferred altitude		
	ARR	DEP	TRANSIT
E	2500	2200	2500
N	2500	2200	2500
NE	2500	2200	2500
S	3000	2500	3000
W	3000	2500	3000
WA	3000	2500	3000
WB	1900	1900	2500

BALE MULHOUSE

2 - PROCEDURES D'ARRIVEE

Le contact radio pour entrer dans la CTR devra s'établir sur la fréquence de BALE TWR 3 min avant le survol des points N, S, W.

Sauf clairance particulière du contrôle, les avions survoleront les itinéraires suivants :

- Itinéraire N° 1 : N - NE - E,
- Itinéraire N° 2 : S - E,
- Itinéraire N° 3 : W - WA - WB.

3 - PROCEDURES DE DEPART

Sauf clairance particulière du contrôle, les avions survoleront les itinéraires suivants :

- sortie N : itinéraire N° 1 : E - NE - N,
- sortie S : itinéraire N° 2 : E - S,
- sortie W : itinéraire N° 3 : WB - WA - W.

Après décollage en piste 26, se reporter sur le point WB, sauf instruction contraire du contrôle.

4 - PROCEDURES DE TRANSIT

Premier contact sur la fréquence de BALE TWR 3 min avant le premier point de report.

5 - CONSIGNES DIVERSES

Circuits en vol : 1900 ft AMSL, circuit préférentiel RWY 08/26 par le N.

Survol petite Camargue Alsacienne altitude minimale : 1900 ft AMSL.

Afin de diminuer les nuisances sonores, les circuits basse hauteur sont interdits (inférieurs à 1000 ft AAL).

Roulage interdit hors RWY et TWY.

Avions monomoteurs et multimoteurs en régime VFR d'un poids inférieur ou égal à 5,7 t :

- Piste 15 : LDG et TKOF travers TWY G :

LDA / TORA / ASDA : 2370 m, TODA : 2470 m

- Piste 33 : LDG DTHR 33 : LDA : 2780 m

TKOF travers TWY E : TORA / ASDA : 2400 m, TODA : 2500 m

6 - SECTEURS TMA BALE T1-T2-T3

Les secteurs T1-T2-T3 ont un statut HX.

Se référer à AIP Suisse ENR 1.4 et AIP France ENR 2.3.

Activables H24.

Vérification du statut de l'espace obligatoire avant pénétration.

Activation/désactivation annoncée par :

RAI 134.675 - Veille permanente obligatoire.

TEL : 03 89 90 34 67 depuis la France.

(0)61 325 34 67 depuis la Suisse.

2 - ARRIVAL PROCEDURES

Radio contact to enter the CTR will be established with BALE TWR 3 min before overflying the points N, S, W.

Except special ATC clearance, ACFT will use the following routings:

- *Routing NR 1 : N - NE - E,*
- *Routing NR 2 : S - E,*
- *Routing NR 3 : W - WA - WB.*

3 - DEPARTURE PROCEDURES

Except special ATC clearances, aeroplanes will use the following routings :

- *exit N: routing NR 1 : E - NE - N,*
- *exit S: routing NR 2 : E - S,*
- *exit W: routing NR 3 : WB - WA - W.*

After TKOF RWY 26, report over point WB, except otherwise ATC instructions.

4 - TRANSIT PROCEDURES

First radio contact with BALE TWR 3 min before the first report point.

5 - MISCELLANEOUS INSTRUCTIONS

Circuits flight : 1900 ft AMSL, preferential pattern RWY 08/26 by the N.

Overflying "petite Camargue Alsacienne" minimum altitude: 1900 ft AMSL.

To diminue noise nuisance, low altitude traffic patterns are prohibited (below 1000 ft AAL).

Taxiing prohibited except on RWY and TWY.

Single or multiengines ACFT in VFR with weight less than or equal to 5,7 t:

- *RWY 15: LDG and TKOF abeam TWY G:*

LDA / TORA / ASDA : 2370 m, TODA: 2470 m

- *RWY 33: LDG DTHR 33: LDA: 2780 m*

TKOF abeam TWY E: TORA / ASDA: 2400 m, TODA: 2500 m

6- BALE TMA SECTORS T1-T2-T3

TMA sectors T1-T2-T3 have HX status.

Refer to Swiss AIP ENR 1.4 and French AIP ENR 2.3.

Activation possible H24.

Airspace statuts check mandatory before penetration.

Activation/desactivation announced by:

RAI 134.675 - Constant listening mandatory.

TEL : 03 89 90 34 67 from France.

(0)61 325 34 67 from Switzerland.

BALE MULHOUSE

7 - RESTRICTIONS D'EXPLOITATION (Arrêté du 10.09.03 modifié par l'arrêté du 18.06.15).

Voir AD 2 LFBSB 22.

a) Trafic commercial

Vols de lignes régulières : TFC interdit entre 2300 et 0400 (LDG) ou 0500 (TKOF) (ETE : - 1 HR).

b) Aviation générale

b) Aviation générale LDG et TKOF interdits entre 2100 et 0500. Heures de départ et d'arrivée au point de stationnement. (ETE : - 1 HR).

c) Exemptions et dérogations

Ces restrictions ne font pas obstacles à l'atterrissage ou au décollage, à titre exceptionnel des aéronefs suivants :

- Aéronefs effectuant des missions à caractère sanitaire ou humanitaire.
- Aéronefs en situation d'urgence tenant à des raisons de sécurité de vol.
- Aéronefs militaires et aéronefs appartenant à l'Etat et exclusivement affectés à un service public
- Aéronefs effectuant des vols gouvernementaux.

Des dérogations à ces restrictions peuvent être accordées à titre exceptionnel par le directeur et le Chef de l'organisme de contrôle de BALE MULHOUSE.

Les formulaires de demande de dérogation peuvent être demandés au (0)3 89 90 25 36.

d) Vols d'entraînement soumis à autorisation téléphonique préalable du Chef de quart. Ils sont interdits aux ACFT IFR ainsi qu'aux ACFT en VFR d'un poids supérieur à 5,7 t :

- tous les jours : 1900 - 0700 (ETE : - 1 HR).
- DIM et JF français et suisses.
- SAM : 1100 - 1900 (ETE : - 1 HR).

8 - EXPLOITATION TWY C-C1-J ET AIRE DE MAINTENANCE SUD-OUEST (HS 1-2-3)

HS : Hot spot (point chaud)

Etre très attentif aux clairances de traversée, alignement et roulage. La traversée ou l'alignement piste, ainsi que le roulage sur les TWY ne s'effectuent que sur **clairance explicite de contrôle**.

Le collationnement de toute instruction est **exigé** .

HS1 : L'exploitation de l'aire Sud-Ouest fait l'objet d'un protocole définissant les conditions de gestion des entrées et sorties de cette aire de maintenance.

Prendre contact préalablement avec Jet-Aviation, AMAC ou ASB avant de rejoindre cette aire.

7 - OPERATIONS RESTRICTIONS (Order of 10.09.13 modified by order of 18.06.15).

See AD 2 LFBSB 22.

a) Commercial traffic

Scheduled flights: TFC prohibited between 2300 and 0400 (LDG) or 0500 (TKOF) (SUM: - 1 HR).

b) General aviation

LDG and TKOF forbidden between 2100 and 0500. Departure and arrival times on the parking stand. (SUM: - 1 HR).

c) Exemptions and derogations

These restrictions do not prevent the following ACFT from LDG and TKOF, exceptionally:

- ACFT performing ambulance or humanitarian missions.
- ACFT in emergency situation due to flight safety reasons
- Military aircraft and state aircraft and exclusively performing public service missions.
- ACFT operating for government missions

Exceptions to these restrictions may be exceptionally granted by the Director or ATC Manager of BALE MULHOUSE.

Forms to apply for an exception may be obtained by calling (0)3 89 90 25 36.

d) Training flights require a prior telephonic clearance of the TWR supervisor. They are prohibited for IFR ACFT and VFR ACFT with more than 5,7 t weight:

- every day: 1900 - 0700 (SUM: - 1 HR).
- SUN and french HOL and swiss HOL.
- SAT: 1100 - 1900 (SUM: - 1 HR).

8 - OPERATION OF TWY C-C1-J AND SOUTH-WEST MAINTENANCE AREA (HS 1-2-3)

HS : Hot spot

Particular attention shall be paid to the crossing, lining up and taxiing clearances. For crossing or alignment with runway as well as taxiing on TWYs, an **explicit control clearance must be obtained**.

Readback is required for any instruction.

HS1 : The use of the West-South area is subject to a protocol that defines the conditions for managing the entries/exits in/from this maintenance area.

Before joining this area, come into contact with Jet-Aviation, AMAC or ASB.

BALE MULHOUSE

HS2 : En raison du manque de visibilité, et malgré l'utilisation de moyens vidéo la surveillance de l'accès et de la sortie de l'aire d'entretien Jet-Aviation / Swiss reste difficile.

Même remarque pour l'accès et la sortie de la piste 08/26, via le TWY C1.

HS3 : En raison du manque de visibilité, et malgré l'utilisation de moyens vidéo, la surveillance de l'alignement ou de la sortie de la piste 08/26, via les TWY C et J, reste difficile.

Même remarque pour les traversées de piste via ces deux TWY.

9 - ARRIVEES/DEPARTS BASE HELICOPTERE REGA (EC145 de la garde aérienne Suisse de sauvetage)

L'aide médicale d'urgence apportée par l'hélicoptère de la REGA peut entraîner des mouvements à contre QFU sur cette plateforme.

Le service de contrôle de BALE MULHOUSE assure les espacements entre cet hélicoptère et les avions au roulage sur le TWY B, ou présents aux divers points d'attente.

Une information de trafic sera faite aux équipages sur tous mouvements sur cette plateforme.

VFR Spécial

En présence de trafic IFR :

VIS : 3000 m - Plafond 1000 ft.

En l'absence de trafic IFR :

VIS : 1500 m - Plafond : 600 ft.

Équipement AD

Équipement de surveillance du trafic : aérodrome équipé de radars primaire et secondaire (voir AD 1.0)

Consignes particulières de radiocommunication

Panne de radiocommunication :

Si possible utiliser le téléphone portable pour contacter la TWR au TEL : 03 89 90 26 41/78 31.

A l'arrivée :

a) Avant réception de la clairance d'entrée dans le circuit de piste, sortir de la CTR par l'itinéraire VFR le plus approprié.

b) Après réception de la clairance d'entrée dans le circuit de piste, poursuivre son atterrissage sur la piste en service.

Au départ :

a) Avant la réception de la clairance de décollage : ne pas décoller.

b) Après la réception de la clairance de décollage : décoller et sortir de la CTR suivant les autorisations reçues.

HS2 : Due to lack of visibility, despite video means utilisation, monitors of the access and exit of/from Jet-Aviation / Swiss services stands difficult.

Same remark for access and exit RWY 08/26 via TWY C1.

HS3 : Due to lack of visibility, despite video means utilisation, monitor of line-up or vacation of RWY 08/26 via TWY C or J, stands difficult.

Same remark for crossings of RWY via these two TWY.

9 - ARRIVALS/DEPARTURES HELICOPTER BASE REGA (EC145 of Swiss rescue)

The emergency medical aid provided by the helicopter of the REGA may cause counter-QFU movements on this platform.

The control unit ensures spacing between this helicopter and the aircraft taxiing on TWY B, or present at the different holding points.

A traffic information will be given to the crews as regards any movement on this platform.

Special VFR

With IFR traffic:

VIS : 3000 m - Ceiling 1000 ft.

Without IFR traffic:

VIS : 1500 m - Ceiling : 600 ft.

AD equipment

Traffic surveillance equipment : AD equipped with primary and secondary surveillance radars (see AD 1.0)

Special radiocommunication instructions

Radiocommunication failure:

If possible, use mobile phone to contact TWR
TEL : 03 89 90 26 41/78 31.

On arrival:

a) Before reception of the entry clearance in the circuit, leave the CTR via the most appropriate VFR routings.

b) After reception of the entry clearance in the circuit, continue the landing on the RWY in use.

On departure:

a) Before reception of TKOF clearance : do not take-off.

b) After reception of TKOF clearance : take off and leave the CTR according to received clearances.

BALE MULHOUSE

Informations diverses / Miscellaneous

Horaires sauf indication contraire / *Timetables unless otherwise specified*
 UTC HIV ; HOR ETE : -1HR / UTC WIN ; SKED SUM : -1HR

- 1 - **Situation / Location** : 6 km NW Bâle, 22 km SE Mulhouse (68 - Haut Rhin).
- 2 - **ATS** : H24 - FRANCE : Aéroport de BALE MULHOUSE, BP 120, 68304 Saint-Louis.
 TEL : 03 89 90 31 11 - FAX : 03 89 90 25 77.
 SUISSE : Aéroport de BALE MULHOUSE, Case postale 4030, Bâle.
 TEL : (061) 325 31 11 - FAX : (061) 325 25 77.
- 3 - **VFR de nuit / Night VFR** : Agréé / *Approved*.
- 4 - **Exploitant d'aérodrome / AD operator** : Etablissement Public Franco-Suisse de l'aéroport de BALE MULHOUSE.
 Convention Franco-Suisse du 4 juillet 1949.
- 5 - **CAA** : Délégation Bâle-Mulhouse (voir / *see* GEN).
- 6 - **BRIA** : LE BOURGET (voir / *see* GEN).
- 7 - **Préparation du vol / Flight preparation** : RSFTA / AFTN.
 Acheminement FPL VFR / *Addressing VFR FPL* : voir / *see* GEN 12.
- 8 - **MET** : VFR : voir / *see* GEN VAC ; IFR : voir / *see* AIP GEN 3.5 ; Station : H24.
- 9 - **Douanes, Police / Customs, Police** : Police : H24.
 Douanes / *Customs* FR : 0400-2300.
 Douanes / *Customs* S : 0415-2300.
- ← 10 - **AVT** : Carburants / *Fuel* : JET A1 AVGAS - (CIV-MIL).
 SASCA et / *and* KLINZING Aviation : 0400-2200.
 Pas d'avitaillement possible en dehors de ces HOR, sauf préavis avant 2000 auprès des avitailleurs.
No refuelling available outside these SKED except PN before 2000 to the refuellers.
 Contacts :
 Mois impairs / *Odd months*
 SASCA
 TEL : +33(0) 3 89 90 29 10 - FAX : +33(0) 3 89 90 49 75.
 Mois pairs / *Even months*
 KLINZING Aviation
 TEL : +33(0) 3 89 90 48 10 - FAX : +33(0) 3 89 90 48 12.
- ← 11 - **RFFS** : Niveau 7 / *Level 7* : H24.
 Niveau 8 / *Level 8* ou / *or* 9 O/R
 TEL : 03 89 90 31 11 - FAX : 03 89 90 35 15.
- 12 - **Péril animalier / Wildlife strike hazard** : Permanent.
- 13 - **Hangars pour aéronefs de passage / Transient aircraft hangars** : Possible.
- 14 - **Réparations / Repairs** : Toutes et entretien / *All repairs and maintenance*.
- 15 - **ACB** : GAGBA.
- 16 - **Transports** : Sur AD, à Bâle, Mulhouse et Saint-Louis.
 On AD, at Bâle, Mulhouse and Saint-Louis.
 Navette d'autobus / *Bus shuttle* :
 Aéroport / Bâle, Aéroport / Mulhouse, Aéroport / Fribourg,
 Aéroport / Colmar, Aéroport / Belfort / Montbéliard.
 Taxis, voitures de location sans chauffeur / *Taxis, car rental without driver*.
- 17 - **Hotels, restaurants** : Bâle, Mulhouse, Saint-Louis.